

No. 17146. INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL FUND FOR COMPENSATION FOR OIL POLLUTION DAMAGE. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 18 DECEMBER 1971¹

N° 17146. CONVENTION INTERNATIONALE PORTANT CRÉATION D'UN FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION POUR LES DOMMAGES DUS À LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À BRUXELLES LE 18 DÉCEMBRE 1971¹

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

1 February 1996

TONGA

(With effect from 1 May 1996.)

3 May 1996

BAHRAIN

(With effect from 1 August 1996.)

4 July 1996

SWITZERLAND

(With effect from 4 October 1996.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 4 June 1997.

ADHÉSIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

1^{er} février 1996

TONGA

(Avec effet au 1^{er} mai 1996.)

3 mai 1996

BAHREÏN

(Avec effet au 1^{er} août 1996.)

4 juillet 1996

SUISSE

(Avec effet au 4 octobre 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 4 juin 1997.

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1110, p. 57; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 19 to 24, as well as annex A in volumes 1406, 1428, 1492, 1515, 1555, 1598, 1678, 1721, 1737, 1777, 1823, 1862, 1891, 1931 and 1953.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1110, p. 57; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 19 à 24, ainsi que l'annexe A des volumes 1406, 1428, 1492, 1515, 1555, 1598, 1678, 1721, 1737, 1777, 1823, 1862, 1891, 1931 et 1953.

ACCESSION to the Protocol of 19 November 1976¹ to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

3 May 1996

BAHRAIN

(With effect from 1 August 1996.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 4 June 1997.

ADHÉSION au Protocole du 19 novembre 1976¹ à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

3 mai 1996

BAHREÏN

(Avec effet au 1^{er} août 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 4 juin 1997.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1862, No. A-17146, and annex A in volumes 1891 and 1931.

Vol. 1979, A-17146

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1862, n° A-17146, et annexe A des volumes 1891 et 1931.